

Ephesians 2

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 And you hath he quickened, who were dead in trespasses and sins;

καὶ ὑμᾶς ὄντας νεκροὺς τοῖς
And **you** **hath he quickened who were** **dead**
G2532 G5209 G5607 G3498 G3588
παραπτώμασιν καὶ ταῖς ἁμαρτίαις
in trespasses **And** **sins**
G3900 G2532 G3588 G266

2 Wherein in time past ye walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, the spirit that now worketh in the children of disobedience:

ἐν αἷς ποτε περιεπατήσατε κατὰ τὸν
Wherein **in time past** **ye walked** **according to**
G1722 G3739 G4218 G4043 G2596 G3588
αἰῶνα τοῦ κόσμου τούτου κατὰ τὸν ἄρχοντα
the course **world** **of this** **according to** **the prince**
G165 G3588 G2889 G5127 G2596 G3588 G758
τῆς ἐξουσίας τοῦ ἀέρος τοῦ πνεύματος τοῦ
of the power **of the air** **the spirit**
G3588 G1849 G3588 G109 G4151 G3588
νῦν ἐνεργοῦντος ἐν τοῖς υἱοῖς τῆς
that now **worketh** **Wherein** **the children**
G3588 G1754 G1722 G5207 G3588
ἀπειθείας·
of disobedience
G543

3 Among whom also we all had our conversation in times past in the lusts of our flesh, fulfilling the desires of the flesh and of the mind; and were by nature the children of wrath, even as others.

ἐν οἷς καὶ ἡμεῖς πάντες ἀνεστράφημέν
Among **whom** **also** **we** **all** **had our conversation**
G1722 G3739 G2532 G2249 G3956 G390

ποτε ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις τῆς σαρκὸς ἡμῶν
in times past **Among** **the lusts** **flesh** **of our**
G4218 G1722 G3588 G1939 G3588 G4561 G2257

ποιοῦντες τὰ θελήματα τῆς σαρκὸς καὶ τῶν
fulfilling **the desires** **flesh** **also**
G4160 G3588 G2307 G4561 G2532 G3588

διανοιῶν καὶ ἤμεν τέκνα φύσει ὀργῆς ὡς καὶ
of the mind **also** **the children** **by nature** **of wrath** **as** **also**
G1271 G2532 G1510 G5043 G5449 G3709 G5613 G2532

οἱ λοιποί.
others
G3588 G3062

4 But God, who is rich in mercy, for his great love wherewith he loved us,

ὁ δὲ θεὸς πλούσιος ὢν ἐν ἐλέει διὰ τὴν
But **God** **rich** **who is** **in** **mercy** **for**
G1161 G2316 G4145 G5607 G1722 G1656 G1223 G3588

πολλὴν ἀγάπην αὐτοῦ ἣν ἠγάπησεν ἡμᾶς
great **love** **wherewith** **he loved** **us**
G4183 G26 G846 G3739 G25 G2248

5 Even when we were dead in sins, hath quickened us together with Christ, (by grace ye are saved;)

καὶ ὄντας ἡμᾶς νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν
Even **were** **when we** **dead** **in sins**
G2532 G5607 G2248 G3498 G3588 G3900

συνεζωοποίησεν τῷ Χριστῷ χάριτί ἐστε
hath quickened us together with **Christ** **(by grace)** **ye are**
G4806 G3588 G5547 G5485 G2075

σεσωσμένοι
saved
G4982

6 And hath raised us up together, and made us sit together in heavenly places in Christ Jesus:

καὶ συνήγειρεν καὶ συνεκάθισεν ἐν τοῖς
And **hath raised us up together** **And** **made us sit together** **in**
G2532 G4891 G2532 G4776 G1722 G3588

ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ
heavenly **in** **Christ** **Jesus**
G2032 G1722 G5547 G2424

7 That in the ages to come he might shew the exceeding riches of his grace in his kindness toward us through Christ Jesus.

ἵνα ἐνδείξηται ἐν τοῖς αἰῶσιν τοῖς
That **he might shew** **in** **the ages**
G2443 G1731 G1722 G3588 G165 G3588

ἐπερχομένοις τὸν ὑπερβάλλοντα πλοῦτον τῆς
to come **the exceeding** **riches**
G1904 G3588 G5235 G4149 G3588

χάριτος αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν
grace **in** **his kindness** **toward** **us** **in**
G5485 G846 G1722 G5544 G1909 G2248 G1722

Χριστῷ Ἰησοῦ
Christ **Jesus**
G5547 G2424

8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God:

τῇ γὰρ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι διὰ τῆς
G3588 For G1063 by grace G5485 are ye G2075 saved G4982 through G1223 G3588
πίστεως· καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ ὑμῶν θεοῦ τὸ
faith G4102 and G2532 that G5124 not G3756 of G1537 yourselves G5216 of God G2316 G3588
δῶρον·
it is the gift G1435

9 Not of works, lest any man should boast.

οὐκ ἐξ ἔργων ἵνα μή τις καυχῆσθαι
Not G3756 of G1537 works G2041 G2443 G3361 any man G5100 should boast G2744

10 For we are his workmanship, created in Christ Jesus unto good works, which God hath before ordained that we should walk in them.

αὐτοῖς γὰρ ἐσμεν ποίημα κτισθέντες ἐν
them G846 For G1063 we are G2070 his workmanship G4161 created G2936 in G1722
Χριστῷ Ἰησοῦ ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς οἷς
Christ G5547 Jesus G2424 unto G1909 works G2041 good G18 which G3739
προητοίμασεν ὁ θεὸς ἵνα ἐν αὐτοῖς
hath before ordained G4282 G3588 God G2316 that G2443 in G1722 them G846
περιπατήσωμεν
we should walk G4043

11 Wherefore remember, that ye being in time past Gentiles in the flesh, who are called Uncircumcision by that which is called the Circumcision in the flesh made by hands;

Διὸ μνημονεύετε ὅτι ὑμεῖς ποτὲ τῆς
Wherefore **remember** **that** **ye** **being in time past** **that which**
G1352 G3421 G3754 G5210 G4218 G3588
ἔθνη ἐν σαρκὶ τῆς λεγομένης ἀκροβυστία
Gentiles **in** **the flesh** **that which** **are called** **Uncircumcision**
G1484 G1722 G4561 G3588 G3004 G203
ὑπὸ τῆς λεγομένης περιτομῆς ἐν σαρκὶ
by **that which** **are called** **the Circumcision** **in** **the flesh**
G5259 G3588 G3004 G4061 G1722 G4561
χειροποιήτου
made by hands
G5499

12 That at that time ye were without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel, and strangers from the covenants of promise, having no hope, and without God in the world:

ὅτι ἦτε ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ χωρὶς Χριστοῦ
That **ye were** **at** **time** **that** **without** **Christ**
G3754 G2258 G1722 G3588 G2540 G1565 G5565 G5547
ἀπηλλοτριωμένοι τῆς πολιτείας τοῦ Ἰσραὴλ
being aliens **from the commonwealth** **of Israel**
G526 G3588 G4174 G3588 G2474
καὶ ξένοι τῶν διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας
and **strangers** **from the covenants** **of promise**
G2532 G3581 G1242 G3588 G1860
ἐλπίδα μὴ ἔχοντες καὶ ἄθεοι ἐν τῷ κόσμῳ
hope **no** **having** **and** **without God** **at** **the world**
G1680 G3361 G2192 G2532 G112 G1722 G3588 G2889

13 But now in Christ Jesus ye who sometimes were far off are made nigh by the blood of Christ.

νυνὶ δὲ ἐν Χριστοῦ Ἰησοῦ ὑμεῖς τοῦ ποτε
now **But** **by** **Christ** **Jesus** **ye** **who** **sometimes**
G3570 G1161 G1722 G5547 G2424 G5210 G3588 G4218

ὄντες μακρὰν ἐγγὺς ἐγενήθητε ἐν τοῦ αἵματι
were **far off** **nigh** **are made** **by** **who** **the blood**
G5607 G3112 G1451 G1096 G1722 G3588 G129

τοῦ Χριστοῦ
who **Christ**
G3588 G5547

14 For he is our peace, who hath made both one, and hath broken down the middle wall of partition between us;

Αὐτὸς γάρ ἐστιν τοῦ εἰρήνη ἡμῶν τοῦ
G846 **For** **he is** **who** **peace** **our** **who**
G1063 G2076 G3588 G1515 G2257 G3588

ποιήσας τοῦ ἀμφοτέρα ἐν καὶ τοῦ μεσότοιχον
hath made **who** **both** **one** **and** **who** **the middle wall**
G4160 G3588 G297 G1520 G2532 G3588 G3320

τοῦ φραγμοῦ λύσας
who **of partition** **hath broken down**
G3588 G5418 G3089

15 Having abolished in his flesh the enmity, even the law of commandments contained in ordinances; for to make in himself of twain one new man, so making peace;

τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκί αὐτοῦ τὸν νόμον
G3588 the enmity G2189 contained in G1722 G3588 flesh G4561 G846 G3588 even the law G3551
τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν καταργήσας ἵνα
G3588 of commandments G1785 contained in G1722 ordinances G1378 Having abolished G2673 for to G2443
τοὺς δύο κτίσῃ ἐν ἑαυτῷ εἰς ἓνα καινὸν
G3588 of twain G1417 make G2936 contained in G1722 himself G1438 one G1519 G1520 new G2537
ἄνθρωπον ποιῶν εἰρήνην
man G444 so making G4160 peace G1515

16 And that he might reconcile both unto God in one body by the cross, having slain the enmity thereby:

καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἐνὶ
And G2532 that he might reconcile G604 G3588 both G297 in G1722 one G1520
σώματι τῷ θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ ἀποκτείνας
body G4983 G3588 unto God G2316 by G1223 G3588 the cross G4716 having slain G615
τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῷ
G3588 the enmity G2189 in G1722 G846

17 And came and preached peace to you which were afar off, and to them that were nigh.

καὶ ἐλθὼν εὐηγγελίσατο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς
And G2532 came G2064 and preached G2097 peace G1515 to you G5213 which G3588
μακρὰν καὶ τοῖς ἐγγύς·
were afar off G3112 And G2532 which G3588 to them that were nigh G1451

18 For through him we both have access by one Spirit unto the Father.

ὅτι δι' αὐτοῦ ἔχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ
For **through** **have** **access**
G3754 G1223 G846 G2192 G3588 G4318 G3588
ἀμφότεροι ἐν ἐνὶ πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα
both **by** **one** **Spirit** **unto** **the Father**
G297 G1722 G1520 G4151 G4314 G3588 G3962

19 Now therefore ye are no more strangers and foreigners, but fellowcitizens with the saints, and of the household of God;

ἄρα οὖν οὐκέτι ἐστὲ ξένοι καὶ πάροικοι
therefore **Now** **no more** **ye are** **strangers** **and** **foreigners**
G686 G3767 G3765 G2075 G3581 G2532 G3941
ἀλλὰ συμπολιῖται τῶν ἁγίων καὶ οἰκεῖοι τοῦ
but **fellowcitizens** **with the saints** **and** **of the household**
G235 G4847 G3588 G40 G2532 G3609 G3588

θεοῦ
of God
G2316

20 And are built upon the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ himself being the chief corner stone;

ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν
And are built **upon** **the foundation**
G2026 G1909 G3588 G2310 G3588
ἀποστόλων καὶ προφητῶν ὄντος ἀκρογωνιαίου
of the apostles **and** **prophets** **being** **the chief corner**
G652 G2532 G4396 G5607 G204
αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ
himself **Jesus** **Christ**
G846 G2424 G5547

21 In whom all the building fitly framed together groweth unto an holy temple in the Lord:

ἐν ᾧ πᾶσα ἡ οἰκοδομὴ συναρμολογουμένη
In **whom** **all** **the building** **fitly framed together**
G1722 G3739 G3956 G3588 G3619 G4883

αὕξει εἰς ναὸν ἅγιον ἐν κυρίῳ
groweth **unto** **temple** **an holy** **In** **the Lord**
G837 G1519 G3485 G40 G1722 G2962

22 In whom ye also are builded together for an habitation of God through the Spirit.

ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς συνοικοδομεῖσθε εἰς
In **whom** **also** **ye** **are builded together** **for**
G1722 G3739 G2532 G5210 G4925 G1519

κατοικητήριον τοῦ θεοῦ ἐν πνεύματι
an habitation **of God** **In** **the Spirit**
G2732 G3588 G2316 G1722 G4151

From KJV Study • kjevstudy.org